

# LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,  
2020-Q-072*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 18 septembre 2020 et concernant la période de fermeture de la pêche du homard dans les zones de pêche du homard n° 19 et n° 21.

Québec (Québec), le 18 septembre 2020.



---

Sylvain Vézina  
*Directeur général régional par intérim  
Région du Québec*

## **ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU HOMARD DANS LES ZONES DE PÊCHE DU HOMARD N° 19 ET N° 21.**

### *Titre abrégé*

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2020-Q-072*.

### *Modification*

2. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 57(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie à la colonne II des articles 19 et 21 de l'annexe XIV dudit *Règlement* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher le homard dans la partie de la zone de pêche du homard désignée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification pendant la période de fermeture établie à la colonne II.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit, à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis, de pêcher, de prendre ou de garder tout homard dans la partie de la zone de pêche du homard désignée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification pendant la période de fermeture établie à la colonne II.

### *Entrée en vigueur*

4. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

**ANNEXE I**

**PÉRIODES DE FERMETURE APPLICABLES A LA PECHE DU HOMARD**

Article	Colonne I Zone de pêche du homard	Colonne II Période de fermeture
1.	<p>La partie de la zone de pêche du homard n° 19 définie comme suit:</p> <p>Point    Latitude (nord)    Longitude (ouest)</p> <p>1.        49°13'45"            65°56'30"</p> <p>2.        49°33'00"            65°56'30"</p> <p>3.        49°42'30"            65°26'00"</p> <p>4.        49°15'15"            65°26'00"</p> <p>(connue comme la sous-zone 19A-2).</p>	<p>À compter du 18 septembre 2020.</p>
2.	<p>La partie de la zone de pêche du homard n° 19 définie comme suit:</p> <p>Point    Latitude (nord)    Longitude (ouest)</p> <p>1.        49°00'32"            64°24'00"</p> <p>2.        49°13'30"            64°05'00"</p> <p>3.        49°03'05,6"          63°49'20,5"</p> <p>4.        48°51'47,2"          64°12'27"</p> <p>(connue comme la sous-zone 19C-1).</p>	<p>À compter du 18 septembre 2020.</p>
3.	<p>La partie de la zone de pêche du homard n° 21 définie comme suit:</p> <p>Point    Latitude (nord)    Longitude (ouest)</p> <p>1.        48°12'36"            65°54'10"</p> <p>2.        48°01'47"            65°54'10"</p> <p>3.        48°03'16"            66°19'21"</p> <p>4.        48°05'04"            66°21'30"</p> <p>5.        48°05'57"            66°20'48"</p> <p>(connue comme la sous-zone 21B).</p>	<p>Du 18 septembre 2020 au 20 septembre 2020 à 5 h 59 (HAA) et ;</p> <p>À compter du 4 octobre 2020 à 18 h 00 (HAA).</p>

**Remarque:** Lorsque la limite géographique d'un secteur est définie en latitude et longitude, ces points de référence sont basés sur le système géodésique nord-américain de 1927 (NAD27). Les positions sont exprimées en degrés, en minutes et en secondes.

## FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,  
2020-Q-072*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Lobster in Lobster Fishing Areas No. 19 and No. 21, effective September 18, 2020.

Quebec, Quebec, September 18, 2020.



---

Sylvain Vézina  
*Acting Regional Director General  
Quebec Region*

### **VARIATION ORDER CONCERNING THE CLOSE TIME FOR FISHING FOR LOBSTER IN LOBSTER FISHING AREAS NO. 19 AND NO. 21.**

#### *Short title*

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2020-Q-072*.

#### *Variation*

2. The close time as fixed by subsection 57(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column II of items 19 and 21 in schedule XIV thereto is hereby varied so that no person shall fish for lobster in the portion of the stock area set out in column I of schedule I of this Variation Order and for the close time set out in column II.

3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any lobster in the portion of the stock area set out in column I of schedule I of this Variation Order and for the close time set out in column II.

#### *Coming Into Force*

4. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

**SCHEDULE I**  
**LOBSTER CLOSE TIMES**

Item	Column I Lobster Fishing Area	Column II Close Time																		
1.	<p>The portion of Lobster Fishing Area No.19 defined as follows:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>49°13'45"</td> <td>65°56'30"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>49°33'00"</td> <td>65°56'30"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°42'30"</td> <td>65°26'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>49°15'15"</td> <td>65°26'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Known as the Subarea 19A-2).</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	49°13'45"	65°56'30"	2.	49°33'00"	65°56'30"	3.	49°42'30"	65°26'00"	4.	49°15'15"	65°26'00"	<p>Beginning on September 18, 2020.</p>			
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																		
1.	49°13'45"	65°56'30"																		
2.	49°33'00"	65°56'30"																		
3.	49°42'30"	65°26'00"																		
4.	49°15'15"	65°26'00"																		
2.	<p>The portion of Lobster Fishing Area No.19 defined as follows:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>49°00'32"</td> <td>64°24'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>49°13'30"</td> <td>64°05'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°03'05,6"</td> <td>63°49'20,5"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>48°51'47,2"</td> <td>64°12'27"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Known as the Subarea 19C-1).</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	49°00'32"	64°24'00"	2.	49°13'30"	64°05'00"	3.	49°03'05,6"	63°49'20,5"	4.	48°51'47,2"	64°12'27"	<p>Beginning on September 18, 2020.</p>			
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																		
1.	49°00'32"	64°24'00"																		
2.	49°13'30"	64°05'00"																		
3.	49°03'05,6"	63°49'20,5"																		
4.	48°51'47,2"	64°12'27"																		
3.	<p>The portion of Lobster Fishing Area No.21 defined as follows:</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Point</th> <th style="text-align: left;">Latitude (North)</th> <th style="text-align: left;">Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>48°12'36"</td> <td>65°54'10"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>48°01'47"</td> <td>65°54'10"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>48°03'16"</td> <td>66°19'21"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>48°05'04"</td> <td>66°21'30"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>48°05'57"</td> <td>66°20'48"</td> </tr> </tbody> </table> <p>(Known as the Subarea 21B).</p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	48°12'36"	65°54'10"	2.	48°01'47"	65°54'10"	3.	48°03'16"	66°19'21"	4.	48°05'04"	66°21'30"	5.	48°05'57"	66°20'48"	<p>From September 18, 2020 to September 20, 2020 at 05:59 hrs (ADT) and;</p> <p>Beginning on October 4, 2020 at 18:00 hrs (ADT).</p>
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																		
1.	48°12'36"	65°54'10"																		
2.	48°01'47"	65°54'10"																		
3.	48°03'16"	66°19'21"																		
4.	48°05'04"	66°21'30"																		
5.	48°05'57"	66°20'48"																		

**Note:** When the geographic boundary of an area is expressed in Latitude and Longitude those point references are based on the geodesic system North American Datum 1927 (NAD27). Positions are expressed in degrees, minutes, seconds.